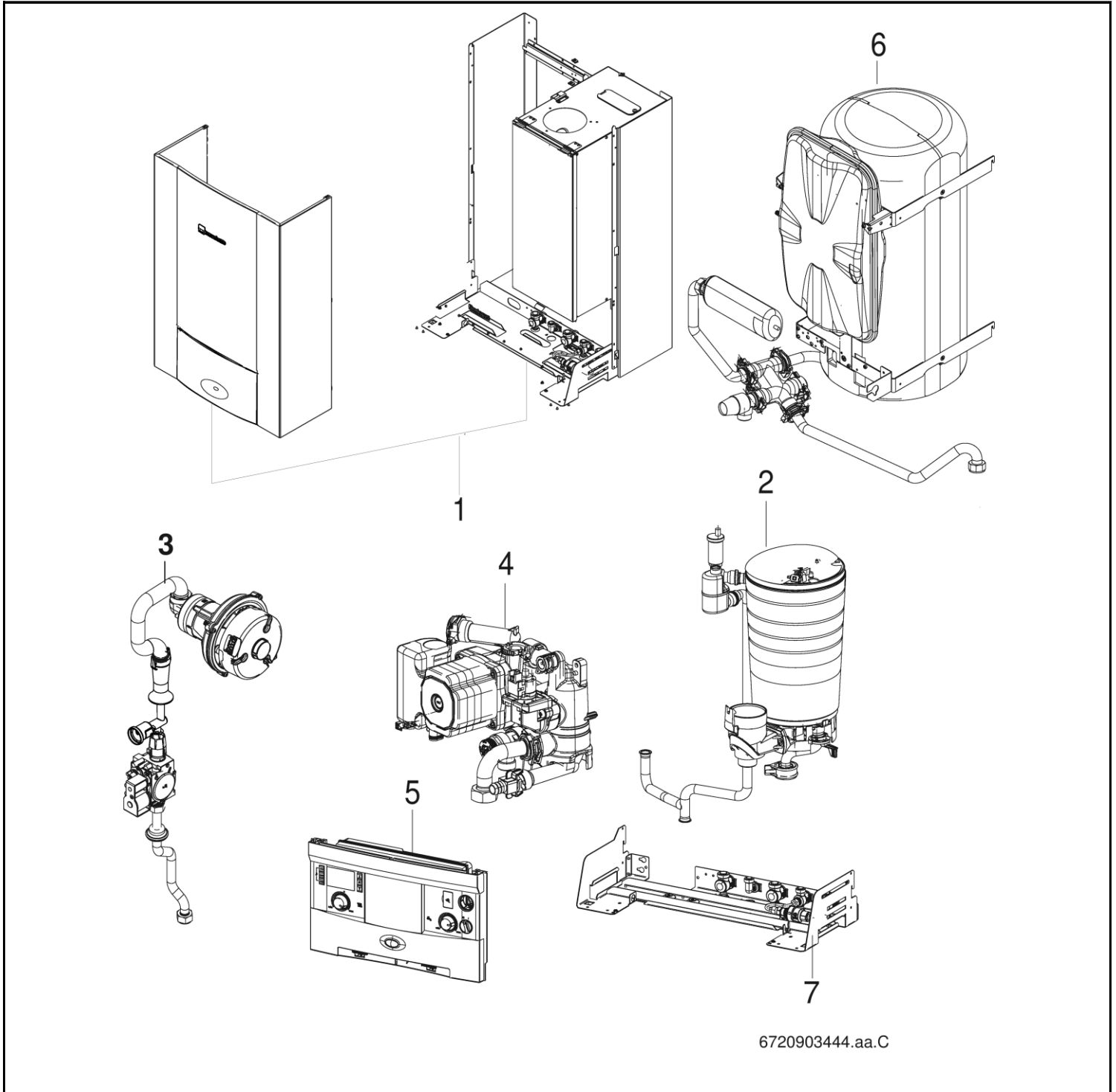


# GVBC24-1HB GVBC24-1HN





**[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage**

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

**[en] Important notes on installation/assembly**

The installation/assembly must be carried out by a professional who is authorised to do the work, and with due regard to the relevant regulations.

**[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage**

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect des prescriptions applicables.

**[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа**

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с приложимите разпоредби.

**[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži**

Instalaci/montáž musí při dodržení platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

**[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen**

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af de gældende forskrifter.

**[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση**

Η εγκατάσταση/συναρμολόγηση πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο για τις εργασίες αυτές τεχνικό προσωπικό, το οποίο θα πρέπει να φροντίζει ώστε να τηρούνται οι ισχύουσες διατάξεις.

**[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje**

La instalación/el montaje lo debe realizar personal especializado autorizado para los trabajos, respetando las prescripciones vigentes.

**[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks**

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

**[fi] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage**

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur. Hij moet rekening houden met de geldende voorschriften.

**[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita**

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

**[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez**

Az installálást/szerelést egy, a munkákra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, az érvényes előírások figyelembevételével.

**[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio**

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza delle disposizioni vigenti.

**[he] מניפולציות חיוניות לביצועות התקנת/הרכבת המכשיר**

התקנת/הרכבת המכשיר חייבת להיעשות על ידי מומחה מוסמך לביצועות אלו, המעריך את המצב ומבטיח את ביצועם בצורה נכונה.

**[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos**

Instaliuoti ir montuoti, laikantis galiojančių taisyklių, leidžiama kvalifikuotiems specialistams, kurie buvo įgalioti šiems darbams atlikti.

**[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu**

Iekārtas uzstādīšanu/montāžu ir jāveic specializētam sertificētam speciālistam, ievērojot spēkā esošos noteikumus.

**[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage**

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met de geldende voorschriften.

**[no] Viktig informasjon om installasjon/montering**

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og gjeldende forskrifter skal følges.

**[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu**

Instalacja /montaż muszą być wykonane przez uprawnionego do tego rodzaju prac specjalistę przy zachowaniu obowiązujących przepisów.

**[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem**

A instalação/montagem deve ser efetuada por um técnico especializado com qualificações para estes trabalhos, tendo em atenção os regulamentos em vigor.

**[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul**

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prescripțiile valabile.

**[ru] Важные указания по подключению/монтажу**

Подключение/монтаж должны выполнять специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении действующих норм и правил.

**[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže**

Inštaláciu/montáž musí realizovať odborník s oprávnením na výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať platné predpisy.

**[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo**

Namestitvev/montažo mora izvesti strokovnjak, pristojen za tovrstna dela, ob upošte vanju veljavnih predpisov.

**[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu**

Ugradnju i montažu moraju da obave samo stručna lica ovlašćena za izvođenje takvih radova koja će poštovati važeće propise.

**[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering**

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och fackkunnig person enligt gällande föreskrifter.

**[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar**

Kurulum/Montaj çalışmaları sadece yetkili bayiler tarafından aşağıda belirtilen talimatlar dikkate alınarak yapılmalıdır.

**[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу**

Установку/монтаж мають здійснювати фахівці, що мають дозвіл на проведення цих робіт, із дотримання чинних приписів.

**[zh] 安装方面的重要提示**

必须由受到许可承担该项工作的专业人员遵照相关法规进行安装。

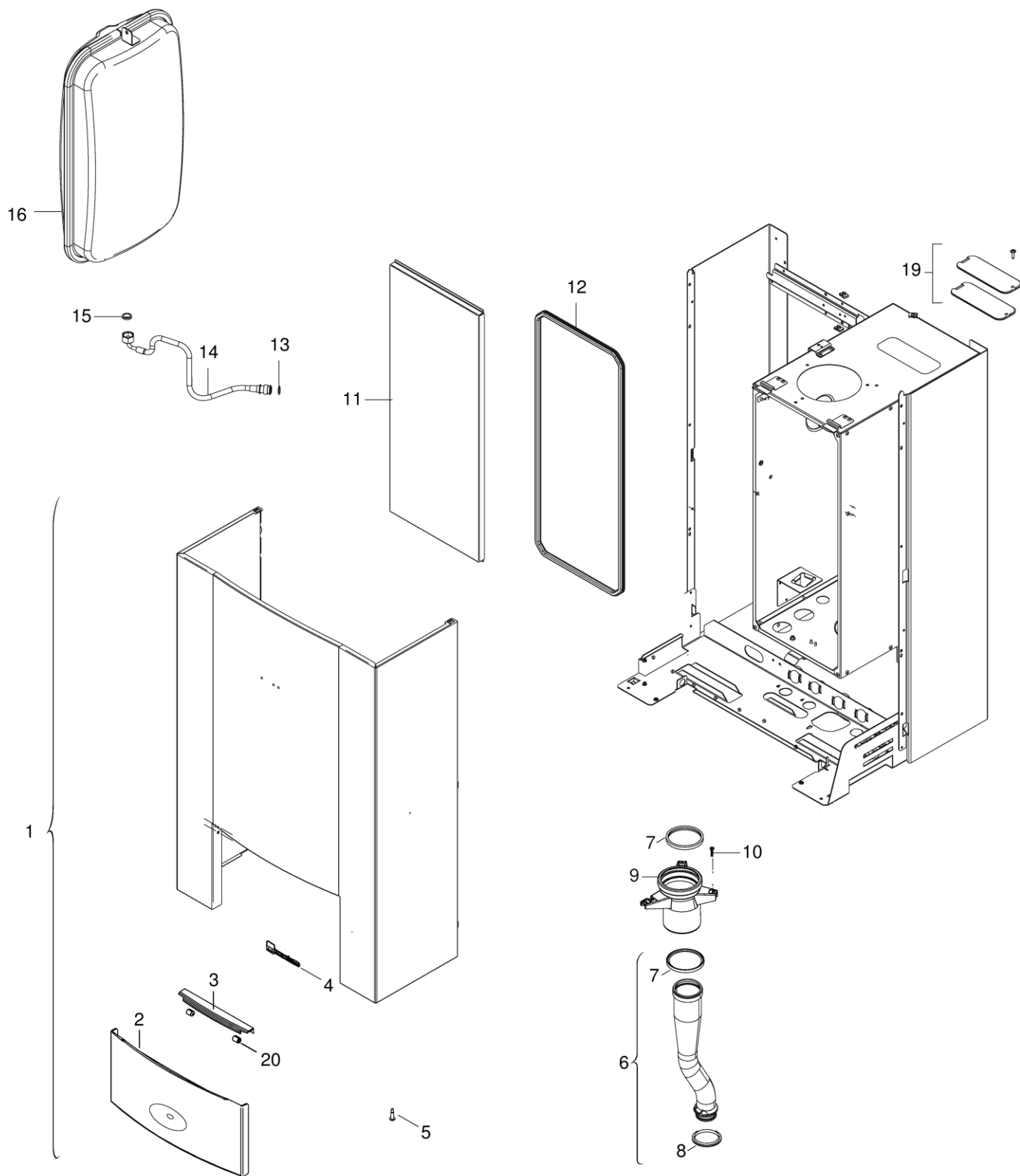
**[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع**

يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

**[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ**

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

# Liste des pièces de rechange



6720903438.ab/L

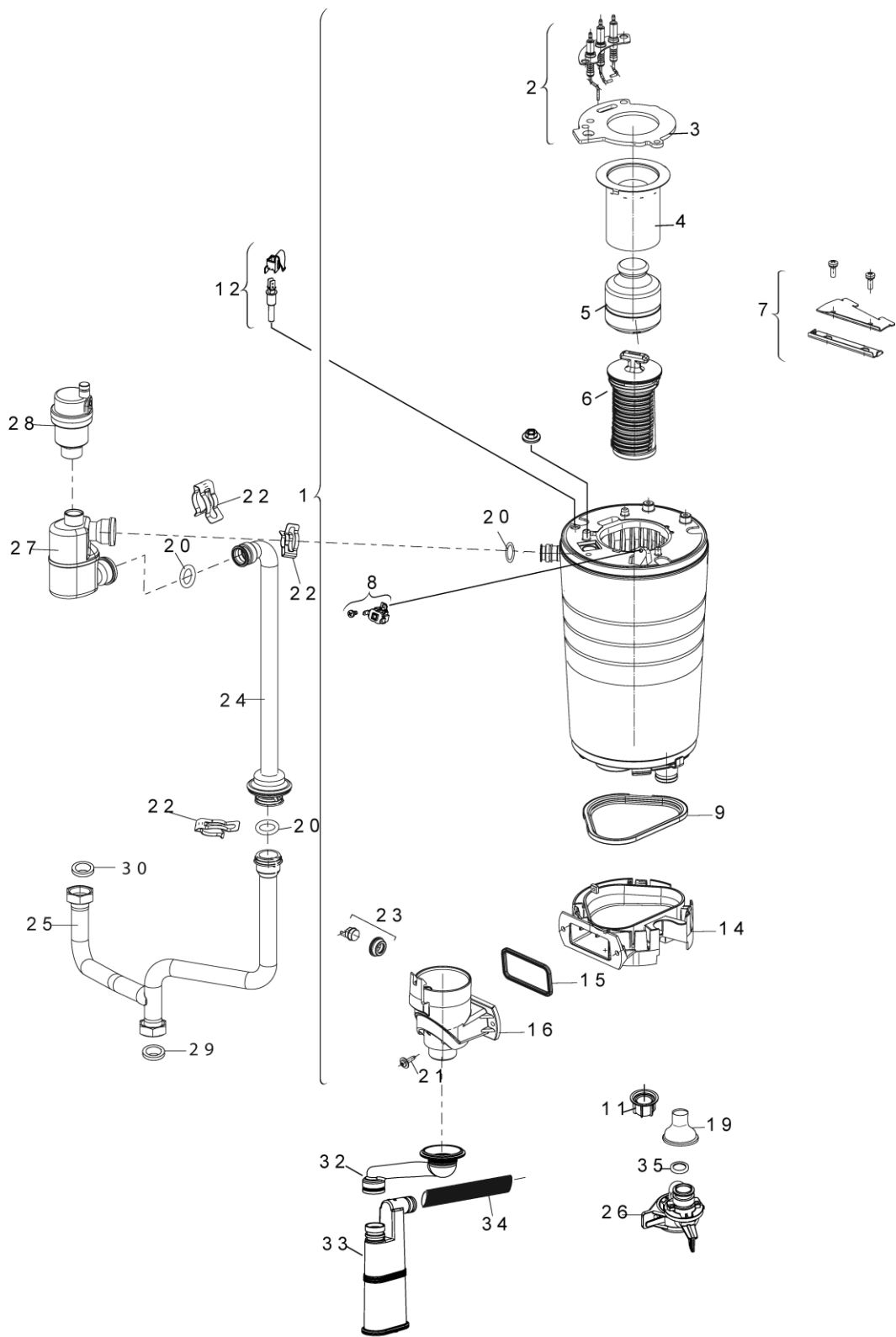
Pièces de tôle

**GVBC24-1HB**  
**GVBC24-1HN**

**1**



# Liste des pièces de rechange



6720903399.AA/C

Brûleur

**GVBC24-1HB**  
**GVBC24-1HN**

**2**

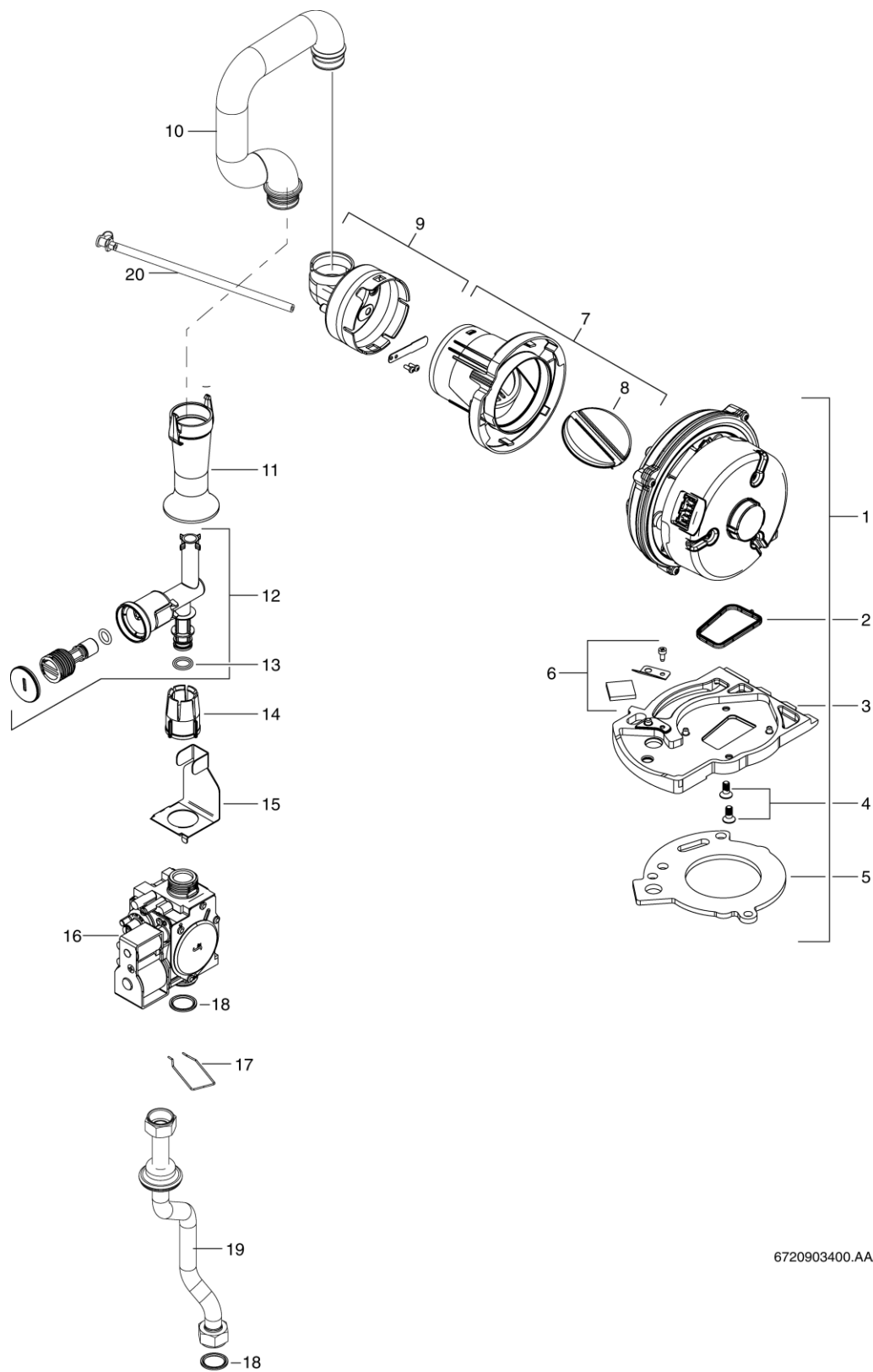
Pos	Dénomination	Numéro de commande	PG	Type gaz																Remarques
1	ECHANGEUR THERMIQUE	8 716 764 068 0	65		■															
2	Jeu d'électrodes	8 718 107 087 0	31		■															
3	Joint	8 711 004 325 0	19		■															
4	Brûleur	8 718 120 609 0	41		■															
5	DÉPLACEUR	8 715 405 196 0	33		■															
6	DÉPLACEUR	8 718 225 640 0	32		■															
7	SUPPORT WB6	8 716 764 214 0	14		■															
8	Thermostat	8 707 206 196 0	17		■															
9	Joint	8 711 004 324 0	19		■															
11	Ecrou	8 713 301 196 0	10		■															
12	Sonde de température	8 714 500 087 0	22		■															
14	SEMELLE WB6	8 716 764 105 0	29		■															
15	JOINT SEMELLE / SORTIE	8 716 764 187 0	14		■															
16	SORTIE FUMEE WB6 EQU.	8 716 764 363 0	28		■															
19	Joint	8 716 106 840 0	18		■															
20	Joint torique 17x4 (10x)	8 716 771 154 0	12		■															
21	VIS CB M5 X 20 INOX	8 716 764 184 0	20		■															
22	Clip (10x)	8 711 200 024 0	22		■															
23	Limiteur de température	8 710 506 267 0	23		■															
24	TUBE DEPART CHAUFFAGE	8 716 764 238 0	30		■															
25	TUBE LIAISON BALLON RECHAUFFAGE	8 716 764 241 0	30		■															
26	TUBE RETOUR CHAUFFAGE	8 716 764 226 0	28		■															
27	DEGAZEUR	8 716 764 409 0	35		■															
28	Purgeur	8 718 642 780 0	22		■															
29	Joint 23.9x17.2x1.5 (10x)	8 710 103 043 0	12		■															
30	JOINT KLING.14 X24 X2 (10X)	8 716 762 428 0	10		■															
32	Tube	8 716 011 509 0	24		■															
33	Siphon	8 716 012 273 0	19		■															
34	Tuyau	8 716 012 070 0	19		■															
35	Jt met/caout. 18,5x24,3 (10x)	8 716 771 259 0	22		■															
	Service Kit WB6	8 737 706 421	35		■															

GVBC24-1HB  
GVBC24-1HN

Brûleur

2

# Liste des pièces de rechange



6720903400.AA/C

Bloc gaz

GVBC24-1HB  
GVBC24-1HN

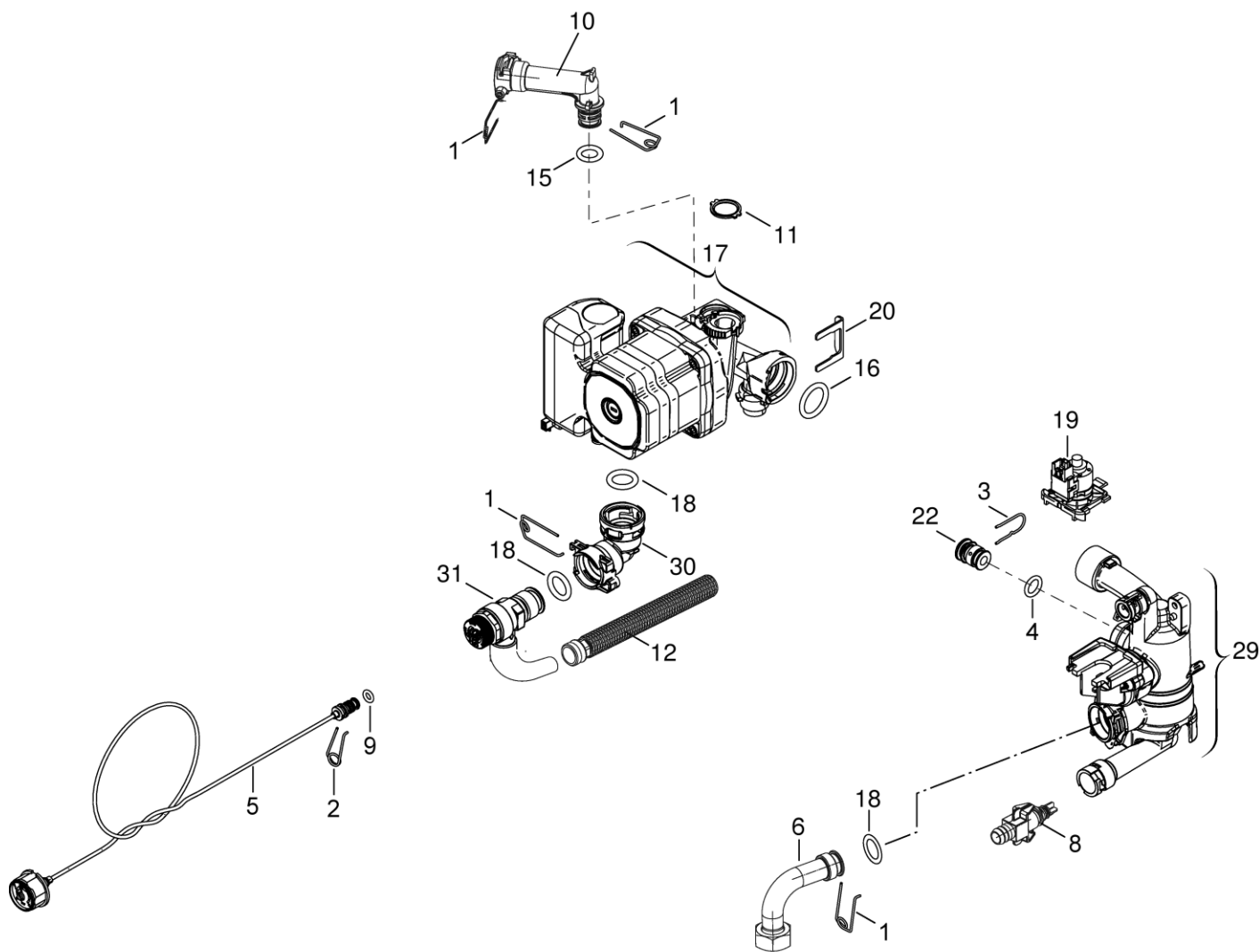
**3**



Pos	Dénomination	Numéro de commande	PG	Type gaz															Remarques
1	Ventilateur	8 718 224 207 0	48		■														
2	Joint ventilateur	8 718 660 208 0	12		■														
3	Plaque de raccordement	8 718 660 176 0	28		■														
4	Vis 60x14 (2x)	8 718 660 200 0	12		■														
5	Joint	8 711 004 325 0	19		■														
6	Sachet de miroirs	8 715 600 024 0	16		■														
7	Carter	8 718 222 844 0	19		■														
8	Membrane	8 718 222 845 0	20		■														
9	Limiteur air GB 072-24 k	8 718 660 117 0	19		■														
10	TUBE ENTREE FOT4	8 716 764 070 0	19		■														
11	Coussinet limiteur	8 718 660 227 0	17		■														
12	Tube gaz	8 718 660 203 0	16		■														
13	Joint 12x3 (10x)	8 710 205 089 0	11		■														
14	Ecrou	8 713 301 117 0	10		■														
15	Equerre	8 718 225 084 0	23		■														
16	Bloc gaz	8 718 224 345 0	43		■														
17	Epingle (x10)	8 716 763 271 0	19		■														
18	Joints 18,3x24,3 (10x)	8 710 103 161 0	22		■														
19	TUBE ENTREE GAZ	8 716 765 034 0	32		■														
20	TUBE Silicone.ROUGE	8 716 764 679 0	15		■														

<b>GVBC24-1HB</b> <b>GVBC24-1HN</b>	Bloc gaz	<b>3</b>
--	----------	----------

# Liste des pièces de rechange



6720903447.AA/C

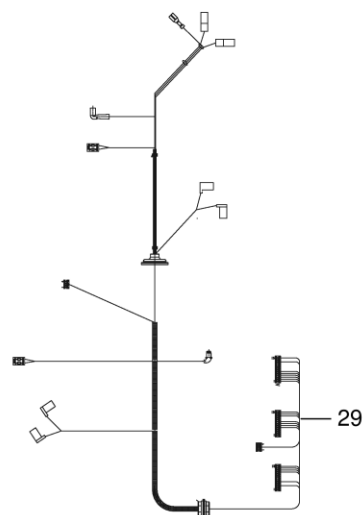
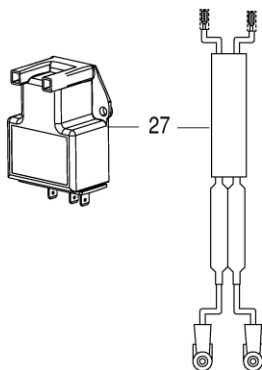
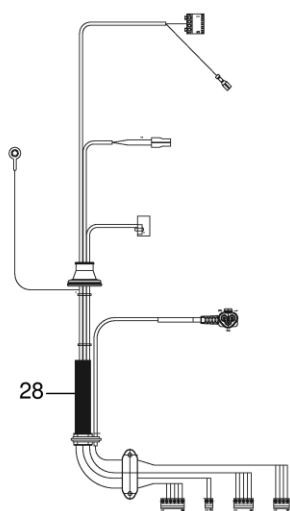
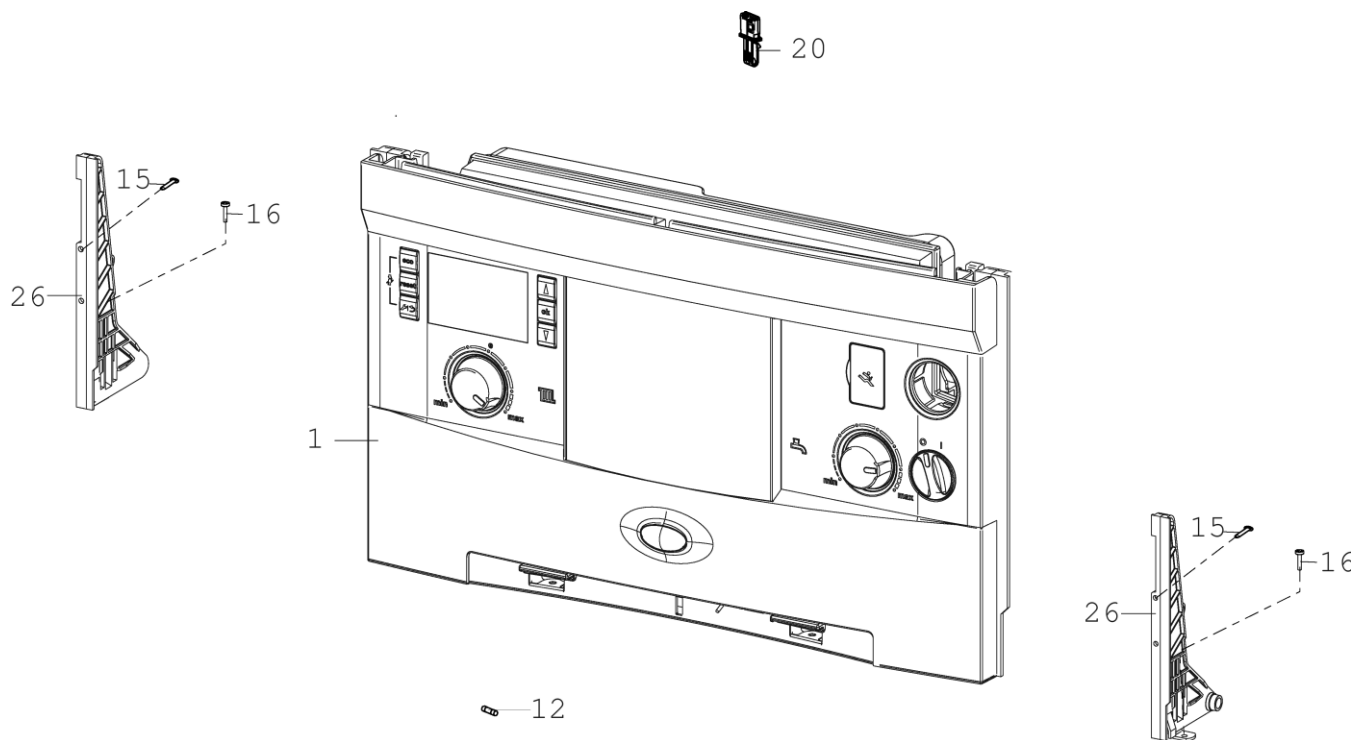
Pompe/Tubes

GVBC24-1HB  
GVBC24-1HN

4



# Liste des pièces de rechange



6720903435.a.GL

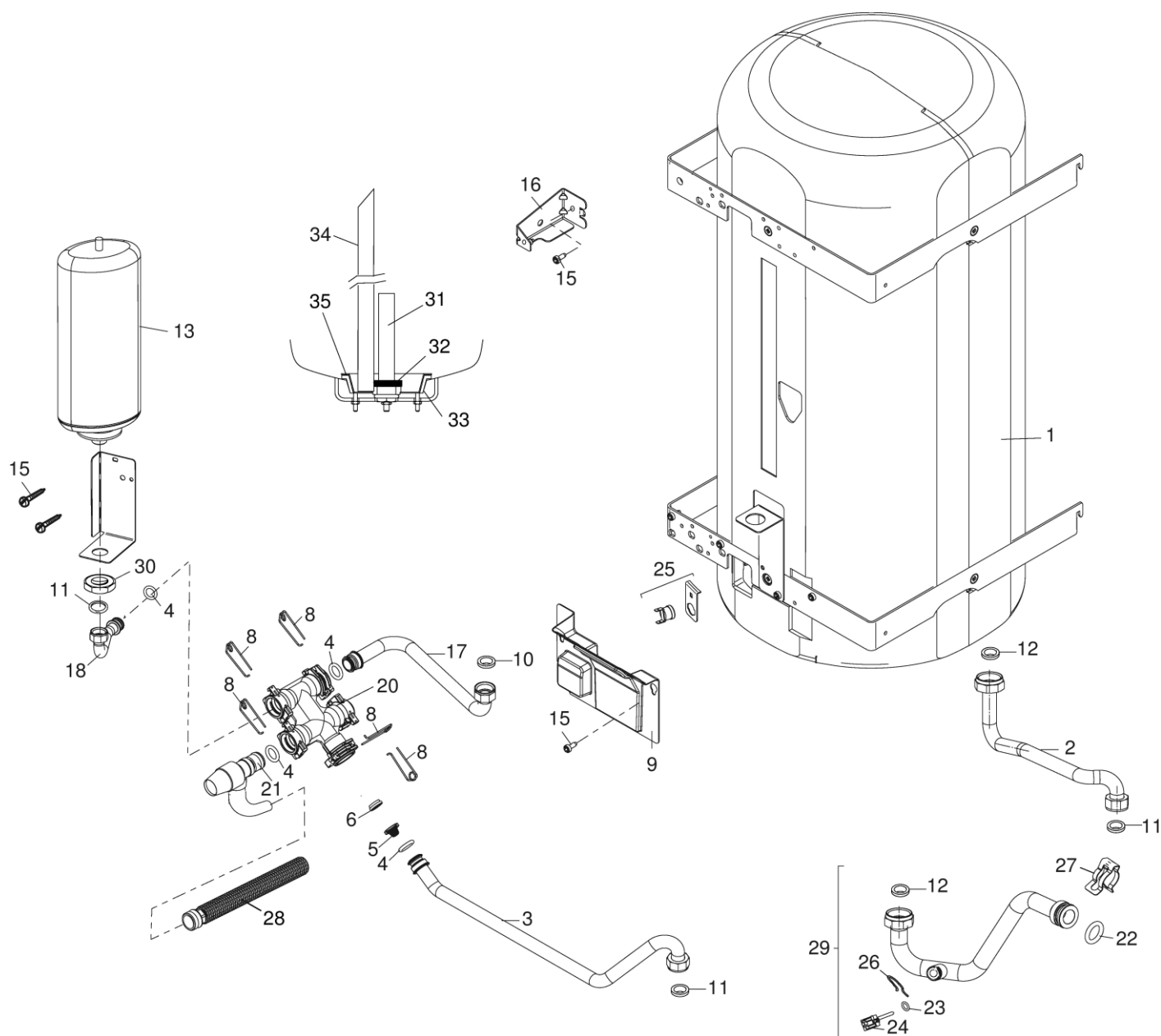
Tableau de commande

**GVBC24-1HB**  
**GVBC24-1HN**

**5**

Pos	Dénomination	Numéro de commande	PG	Type gaz	GVBC 24-1H																	Remarques
1	Tableau électrique	8 716 766 092	56		■																	
12	Fusible (x10)	8 744 503 040 0	20		■																	
15	Vis	2 914 211 302 0	12		■																	
16	Vis 4x15 (10x)	8 713 403 013 0	12		■																	
20	HCM 1240	8 716 766 179	20	NAT	■																	
20	HCM 1241	8 716 766 181	20	B	■																	
26	Support	8 716 773 163 0	24		■																	
27	Allumage	8 716 765 894	26		■																	
28	Faisceau de câbles	8 716 765 037 0	35		■																	
29	Faisceau de câbles	8 716 764 742 0	31		■																	
	KIT TRANSF.GAZ BUT--> NAT	7 716 780 430		B	■																	
	KIT TRANSF.GAZ NAT--> BUT	7 716 780 431		NAT	■																	
GVBC24-1HB GVBC24-1HN											Tableau de commande											<b>5</b>

# Liste des pièces de rechange



6720903446.aa.C

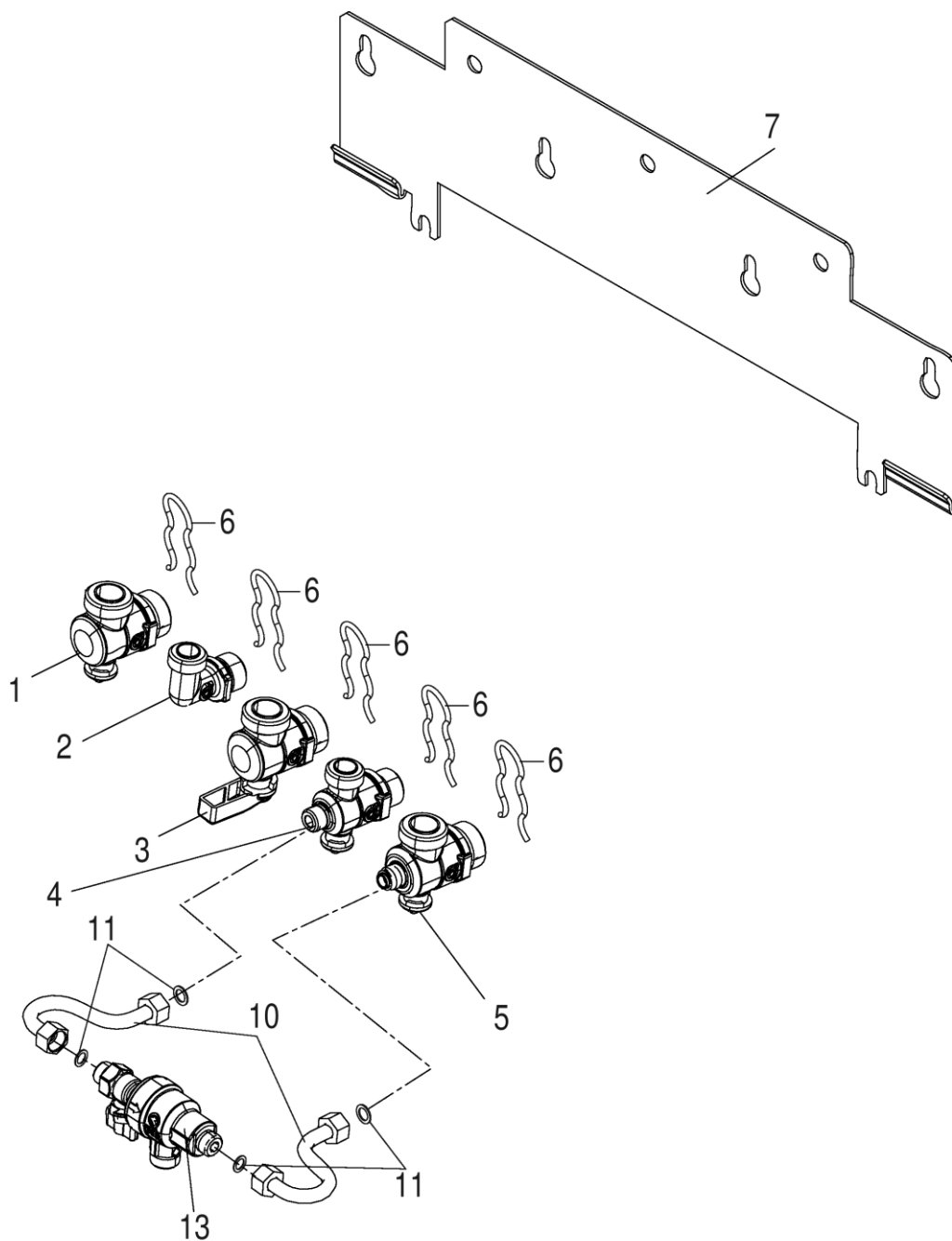
Ballon

GVBC24-1HB  
GVBC24-1HN

6



Liste des pièces de rechange



6720903436.AB.GL

Plaque de raccordement

GVBC24-1HB  
GVBC24-1HN

7









e.l.m. leblanc - siège social et usine :  
124, 126 rue de Stalingrad - F-93711 Drancy Cedex

**0 820 00 4000** Service 0,118 € / min  
+ prix appel

**01 43 11 73 20** **Fax**

Une équipe technique de spécialistes répond  
en direct à toutes vos questions :  
du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30.

[www.elmleblanc.fr](http://www.elmleblanc.fr)



e.l.m. leblanc et son logo sont des marques déposées de Robert Bosch GmbH Stuttgart, Allemagne.

La passion du service et du confort